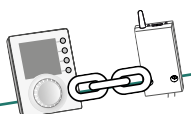


Tybox 137+

www.deltadore.com



Termostat Tybox składa się z powiązanych ze sobą nadajnika i odbiornika radiowego X3D.

Spis treści

Instalacja

1. Montaż nadajnika	3
1.1 Miejsce montażu.....	3
1.2 Sposób montażu	3
2. Instalacja odbiornika.....	4
2.1 Miejsce montażu.....	4
2.2 Sposób montażu / Podłączenie	4
3. Ustawienie daty i godziny	4
4. Konfiguracja urządzenia (Menu 1)	5
Menu 1-02 Czas trwania przedziału czasowego.....	5
Menu 1-03 Włączenie / Wyłączenie Funkcji ustawiania z wyprzedzeniem	5
Menu 1-04 Wybór kierunku otwarcia przełącznika odbiornika	5
Menu 1-08 Ustawienie temperatury Komfort.....	5
Menu 1-09 Włączenie / Wyłączenie zabezpieczenia przeciwzatarciowego	6
Menu 1-10 Wybór rodzaju programowania w trybie sieciowym.....	6
5. Konfiguracja urządzenia (Menu 2)	7
Menu 2-01 Blokowanie / Odblokowanie ustawień.....	7
Menu 2-02 Korekta zmierzonej temperatury	7
Menu 2-04 Temperatura wyświetlana w trybie AUTO (zadana lub otoczenia).....	7
Menu 2-05 Format wyświetlania godziny 12/24.....	7
Menu 2-06 Automatyczna zmiana czasu zimowy/letni.....	8
Menu 2-07 Czas pozostały do przeglądu kotła / pompy ciepła	8
Menu 2-08 Podstawa czasu regulacji	8
Menu 2-11 Ustawienia histerezy (jeśli 2-08 = tor)	8
Menu 2-17 Zerowanie licznika godzin pracy kotła / pompy ciepła.....	9
6. Połączenie z aplikacją Tydom.....	9
7. Połączenie z czujnikiem otwarcia	9
8. Połączenie z przełącznikiem telefonicznym	9

9.	Połączenie ze wzmacniaczem sygnału	10
10.	Resetowanie ustawień	10
11.	Instrukcja instalacji.....	11
11.1	Rozłączenie / Połączenie odbiornika i nadajnika	11
11.2	Usunięcie połączeń z poziomu odbiornika.....	12
11.3	Test jakości połączenia radiowego	12
12.	Dane techniczne	13

Obsługa i użytkowanie

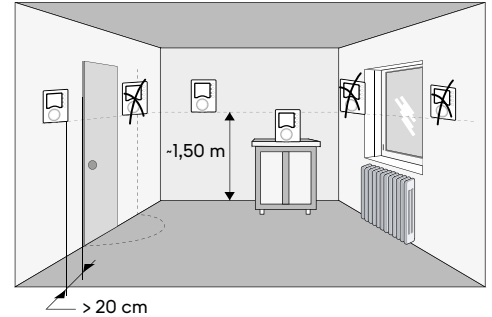
1.	Opis.....	14
2.	Tryb automatyczny (AUTO)	14
3.	Tymczasowa zmiana ustawienia.....	15
4.	Przycisk informacja.....	15
5.	Ustawianie godziny.....	16
6.	Regulacja temperatury zadanej	16
7.	Programowanie.....	17
7.1	Szybkie programowanie	17
7.2	Personalizowanie programu.....	17
7.3	Kontrola programowania	18
7.4	Przywracanie ustawień fabrycznych	18
8.	Tryb ręczny.....	19
9.	Tryb nieobecności	19
10.	Tryb Stop	19
11.	Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem	20
12.	Wykrycie otwartego okna	20
13.	Działanie w trybie sieciowym z aplikacją Tydom	20
13.1	Programowanie w aplikacji Tydom (menu 1-10 = 1).	20
13.2	Programowanie w Tybox (menu 1-10 = 0).	20
14.	Wskazówki do obsługi	21
14.1	Znaczenie lampek odbiornika	21
14.2	Sygnały w nadajniku	21
14.3	Wymiana baterii	22
14.4	Najczęściej zadawane pytania (FAQ).....	22



1. Montaż nadajnika

1.1 Miejsce montażu

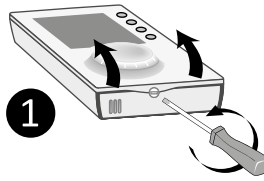
Termostat można zamontować na ścianie lub postawić na półce w miejscu, które właściwie oddaje temperaturę pomieszczenia. Najlepiej będzie, jeśli znajdzie się na wysokości około 1,5 m od podłogi, z dala od źródła ciepła (np. komin, słońce) oraz przeciągów (np. okno, drzwi).



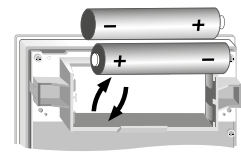
UWAGA Nie umieszczać termostatu na ścianie zewnętrznej budynku lub na ścianie, do której przylega pomieszczenie nieogrzewane (np. garaż).

1.2 Sposób montażu

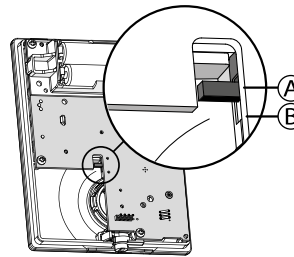
- 1 Zdejmij tylną obudowę.
- 2 Włóż baterie.
UWAGA! Pamiętaj o zachowaniu właściwego kierunku i typu baterii (inne niż litowe).
- 3 Przełącz suwak, aby wybrać typ programowania: tygodniowy (A) lub dzienny (B).
- 4 Przytwierdź nadajnik śrubami lub kołkami odpowiednimi do podłoża lub użyj podstawki do ustawienia na płaskiej i niemetalowej powierzchni.
- 5 6 Zamknij i zablokuj obudowę.



2



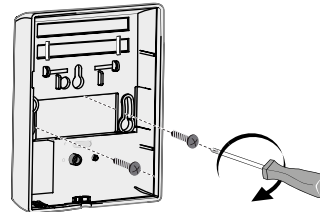
3



A	PROG x 7
B	PROG x 1

Mocowanie naścienne

4



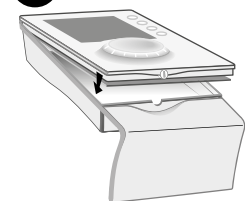
5



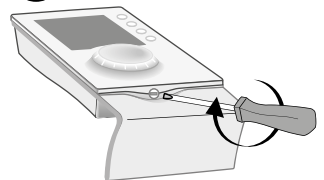
6

Montaż na podstawie

4



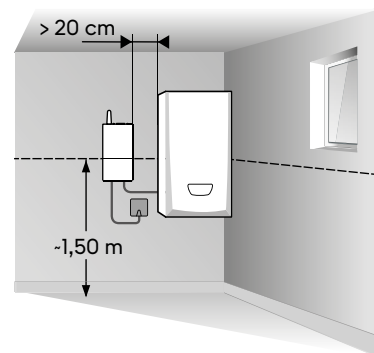
5



2. Instalacja odbiornika

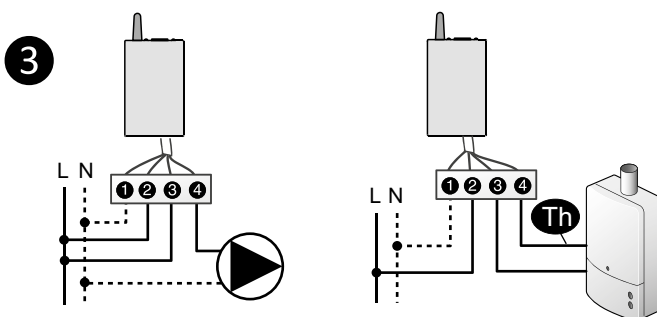
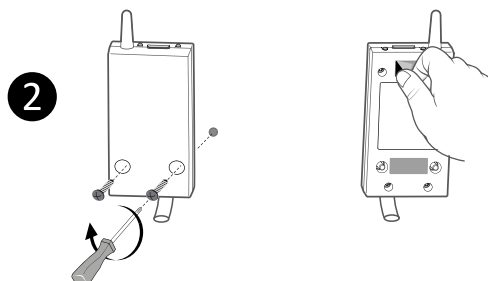
2.1 Miejsce montażu

Odbiornik musi być zamontowany w odległości co najmniej 20 cm od jakiegokolwiek powierzchni metalowej (np. kocioł) na wysokości około 1,5 m od podłogi, aby ułatwić łączność radiową z nadajnikiem.



2.2 Sposób montażu / Podłączenie

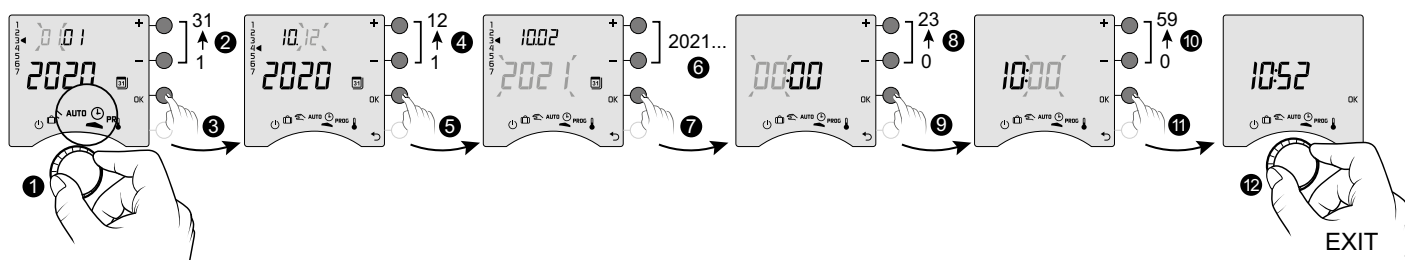
- 1 Przed wszystkim odłącz zasilanie.
- 2 Odbiornik można zamocować przy pomocy wkrętów dostosowanych do podłoża lub naklejek (w zestawie).
- 3 Przy podłączaniu zachowaj kolory kabli.
Niebieski: zero
Brązowy: faza
Czarny i szary: sterowanie wejścia termostatu lub cyrkulatora generatora ciepła (kocioł lub pompa ciepła).
- 4 Po podłączeniu odbiornika włącz zasilanie.



PRZYPOMINAMY:

Termostat Tybox składa się z połączonych ze sobą nadajnika i odbiornika radiowego X3D.

3. Ustawienie daty i godziny



- 1 Przekręć pokrętko na .
- 2 -> 6 Za pomocą + lub - wybierz dzień, miesiąc i rok.
- 7 Zatwierdź OK.
- 8 -> 10 Za pomocą + lub - ustaw godzinę i minuty.
- 11 Zatwierdź OK.
- 12 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętko.

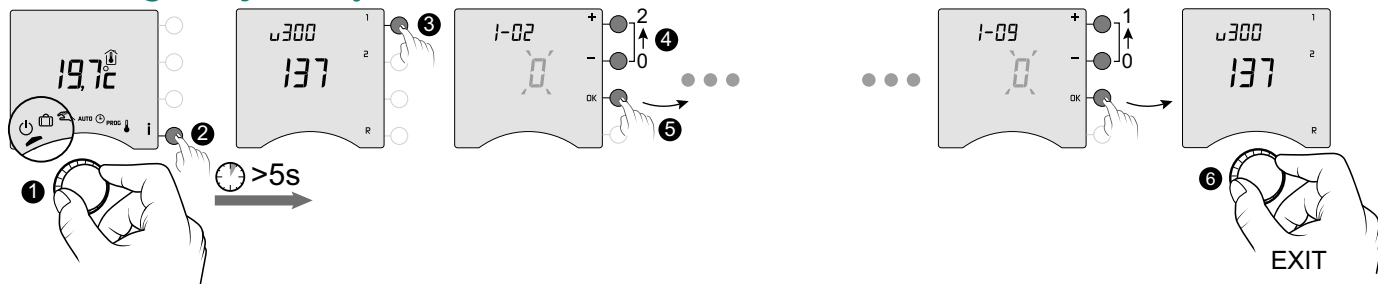



Jeśli na ekranie pojawia się OFF, to znaczy, że urządzenie jest połączone z aplikacją Tydom (menu 1-10 =1).

Wtedy informacja o dacie i godzinie nie wyświetla się na ekranie.

UWAGA! W tym położeniu ogrzewanie działa w trybie Antyzamarzanie.

4. Konfiguracja urządzenia (Menu 1)



❶ Przekręć pokrętkę na , a następnie naciśnij przycisk **i** przez 5 sekund (❷).

❸ Naciśnij przycisk **1**, Aby zmienić poszczególne ustawienia, naciśnij przycisk **+** lub **-** (❹), a następnie przycisk **OK**, aby zatwierdzić i przejść do następnego ustawienia (❺).

❻ Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

Menu 1-02 Czas trwania przedziału czasowego

Przedział czasowy programu może wynosić 60, 30 lub 15 minut.
Ustawienie domyślne: 60 minut.

0	60 minut
1	30 minut
2	15 minut

Menu 1-02 nie wyświetla się, jeśli Tybox jest powiązany z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).

Menu 1-03 Włączenie / Wyłączenie Funkcji ustawiania z wyprzedzeniem

Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem daje możliwość uzyskania zadanej temperatury Komfort o zaprogramowanej godzinie (zob. punkt Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem).
Ustawienie domyślne: funkcja wyłączona

0	Ustawianie z wyprzedzeniem wyłączone
1	Ustawianie z wyprzedzeniem włączone

Menu 1-03 nie wyświetla się:
– jeśli Tybox jest powiązany z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).
– jeśli Komfort jest regulowany przez każdy grzejnik (menu 1-08 = 1).

Menu 1-04 Wybór kierunku otwarcia przełącznika odbiornika

Termostat Tybox daje możliwość wyboru kierunku otwarcia przełącznika, aby sprawdzić się we wszystkich trybach użytkowania.

Ustawienie domyślne: przełącznik otwarty normalnie

0	Przełącznik jest normalnie otwarty
1	Przełącznik jest normalnie zamknięty

Menu 1-08 Ustawienie temperatury Komfort

W przypadku ogrzewania ciepłą wodą z zaworami termostatycznymi temperaturę Komfort można uzyskać przez ustawienie termostatu na poszczególnych grzejnikach.

W trybie AUTO w okresach temperatury Komfort urządzenie wyświetli komunikat „Conf” i będzie cały czas grzało. Tylko tryby Ekonomiczny i Antyzamarzanie będą regulowane przez Tybox.

Ustawienie domyślne: temperatura Komfort regulowana przez Tybox



0	Komfort regulowany przez Tybox
1	Komfort regulowany przez każdy grzejnik

Menu 1-08 nie wyświetla się:
– jeśli Tybox jest powiązany z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).
– jeśli ustawianie z wyprzedzeniem jest włączone (1-03 = 1).
Wybór 1 wyłącza ustawianie z wyprzedzeniem (1-03 = 0). W tym przypadku menu 1-03 nie jest już sugerowane.

Menu 1-09 Włączenie / Wyłączenie zabezpieczenia przeciwzatarciowego

Zabezpieczenie przeciwzatarciowe regularnie uruchamia cyrkulator na 5 minut w tygodniu poza sezonem grzewczym.



Ustawienie domyślne: zabezpieczenie przeciwzatarciowe wyłączone

	Zabezpieczenie przeciwzatarciowe wyłączone
	Zabezpieczenie przeciwzatarciowe włączone

Menu 1-10 Wybór rodzaju programowania w trybie sieciowym

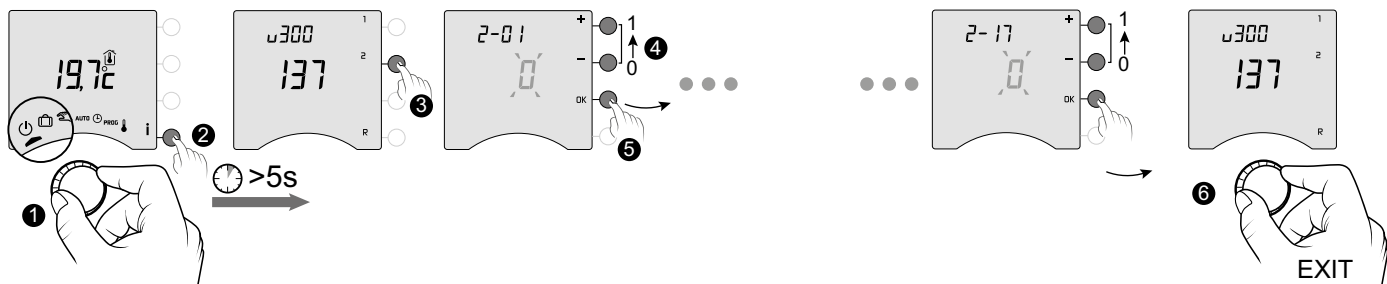
To menu jest dostępne tylko wtedy, gdy termostat Tybox jest połączony z modułem sieciowym automatyzacji Box Tydom.


Ustawienie domyślne: Programowanie przez aplikację Tydom.

	Programowanie w Tybox
	Programowanie w aplikacji Tydom

- Jeśli wybierasz „Programowanie w Tybox”, sprawdź, czy nie ma zapisanego programu w aplikacji Tydom.
- Jeśli wybierasz „Programowanie w aplikacji Tydom”, Tybox musi być **KONIECZNIE** w trybie AUTO aby działał według programowania godzinowego aplikacji Tydom.

5. Konfiguracja urządzenia (Menu 2)



❶ Przekręć pokrętkę na , a następnie naciśnij przycisk **i** przez 5 sekund (❷).



❸ Naciśnij przycisk 2, Aby zmienić poszczególne ustawienia, naciśnij przycisk + lub - (❹), a następnie przycisk OK, aby zatwierdzić i przejść do następnego ustawienia (❺).

❻ Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

Menu 2-01 Blokowanie / Odblokowanie ustawień

W tym menu można zgodzić się lub nie na zmiany ustawień, takich jak programowanie czy temperatury zadane. Blokada ma zastosowanie tylko do ustawień wykonanych przez Tybox.

Ustawienie domyślne: Zgodna na zmiany

	Zmiany dopuszczalne
	Brak zmian programu. Ograniczona regulacja temperatury zadanej.

Ustawienia w trybie ręcznym i Komfort ograniczone od 5°C do 22°C.
Ustawienia w trybie Ekonomicznym ograniczone od 5°C do 19°C.
Ustawienia w trybie Antyzamarzanie ograniczone od 5°C do 11°C.

Menu 2-02 Korekta zmierzonej temperatury

W tym menu można skorygować różnice stwierdzone między temperaturą wyświetlaną a temperaturą zmierzoną. Na przykład: jeśli temperatura wyświetlana na urządzeniu wynosi 19°C, a temperatura zmierzona wynosi 20°C, ustaw +1°C, a następnie zatwierdź OK.



Ustawienie domyślne: 0°C

Regulacja od -5°C do +5°C, co 0,1°C.	
---	--

Przed zmianą tego ustawienia urządzenie musi działać od co najmniej 2 godzin.

Menu 2-04 Temperatura wyświetlana w trybie AUTO (zadana lub otoczenia)

Ustawienie domyślne: Wyświetlenie temperatury zadanej

	Wyświetlenie temperatury zadanej
	Wyświetlenie temperatury otoczenia

Przy zwykłym używaniu naciśnięcie przycisku **i** umożliwi sprawdzenie jednej lub drugiej temperatury.

Menu 2-05 Format wyświetlania godziny 12/24

Ustawienie domyślne: 24h

24 godz.	
12 godz.	

Menu 2-05 nie wyświetla się, jeśli Tybox jest powiązany z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).

Menu 2-06 Automatyczna zmiana czasu zimowy/letni

Ustawienie domyślne: Automatyczna zmiana czasu

0	Brak zmiany automatycznej
1	Zmiana automatyczna

Menu 2-06 nie wyświetla się, jeśli Tybox jest powiązany z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).

Menu 2-07 Czas pozostały do przeglądu kotła / pompy ciepła

Należy ponownie ustawić po każdym przeglądzie.

Ustawienie domyślne: „---” (funkcja wyłączona).

Regulacja „---” (funkcja wyłączona) lub od 1 do 365 dni

Jeśli nie chcesz używać tej funkcji, zostaw ustawienie na „---”.

Menu 2-08 Podstawa czasu regulacji

Jakość regulacji zależy od różnych czynników, takich jak izolacja budynku, liczba grzejników czy powierzchnia podłogi. Porady z poniższej tabeli pomogą wybrać ustawienia dostosowane do instalacji i potrzeb.

Ustawienie domyślne: 15 minut

	Wybór regulacji	Rodzaj ogrzewania	Rodzaj generatora	Rady
15	15 minut ⁽²⁾	Grzejniki	Kocioł / Pompa ciepła ⁽¹⁾	Zwiększ podstawę czasu, aby wydłużyć czas działania generatora i zmniejszyć tym samym częstotliwość uruchamiania.
30	30 minut ⁽²⁾	Grzejniki Podłogowe	Kocioł / Pompa ciepła ⁽¹⁾	
45	45 minut ⁽²⁾	Podłogowe	Kocioł / Pompa ciepła ⁽¹⁾	Zmniejsz podstawę czasu, jeśli stwierdzisz duże różnice temperatury.
60	60 minut ⁽²⁾	Podłogowe	Pompa ciepła ⁽¹⁾	
tor	Wszystko albo nic / On-Off	Grzejniki Podłogowe	Pompa ciepła ⁽¹⁾	Zalecane tylko wtedy, gdy regulacja PID nie jest zadowalająca. Zalecana wartość histerezy: między 0,4 a 1
		Piec		Wartość histerezy: stosuj wartość podaną przez producenta pieca

- (1) Regulacja jest wyposażona w zabezpieczenie przed zbyt krótkim cyklem, aby uniknąć żądań uruchomienia lub zatrzymania, kiedy są one zbyt krótkie.
- Czas trwania zabezpieczenia przed krótkim cyklem jest równy 10% wybranej podstawy czasu (np. jeśli podstawa czasu jest ustawiona na 30 minut, zabezpieczenie przed krótkim cyklem będzie wynosiło 3 minuty, a to oznacza, że termostat nie będzie mógł żądać uruchomienia lub zatrzymania poniżej 3 minut).

(2) Podstawa czasu regulacji PID

Menu 2-11 Ustawienia histerezy (jeśli 2-08 = tor)

Ustawienie domyślne: 0,4°C

Regulacja od 0,2°C do 2°C, co 0,1°C.

Przykład:

Temperatura zadana 20°C Histereza 0,4°C
 Żądanie grzania, jeśli T° zmierzona < 19,8°C
 Wstrzymanie grzania, jeśli T° zmierzona > 20,2°C

Menu 2-17 Zerowanie licznika godzin pracy kotła / pompy ciepła

Ustawienie domyślne: Nie

☐	Nie
	Tak

Po zresetowaniu menu 2-17 przechodzi automatycznie na 0.

6. Połączenie z aplikacją Tydom

Uruchom aplikację Tydom na smartfonie lub tablecie, a następnie wybierz:

Ustawienia -> Moje urządzenia -> Dodaj urządzenie -> Ogrzewanie -> Hydraulika -> Tybox 137+ (RF6000+) ... i postępuj zgodnie z poleceniami.

Termostat Tybox po połączeniu z aplikacją Tydom automatycznie uruchamia programowanie godzinowe w Tydom (menu 1-10 = 1), ale już nie proponuje menu 1-02, 1-03, 1-08, 2-05 i 2-06.

UWAGA!

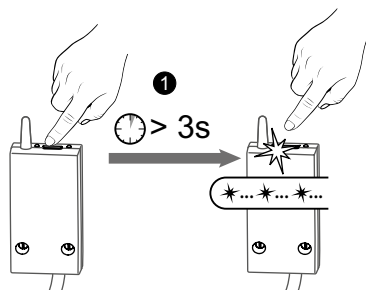
Aby programowanie godzinowe aplikacji Tydom było uwzględnione, Tybox trzeba ustawić w tryb AUTO.

Jeśli to konieczne, w tym momencie w aplikacji Tydom powinna być uruchomiona funkcja ustawiania z wyprzedzeniem (zob. punkt Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem).

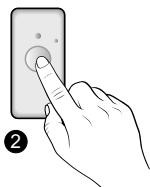
Więcej informacji znajdziesz w punkcie „Działanie w trybie sieciowym”.

7. Połączenie z czujnikiem otwarcia

W razie zostawienia otwartego okna połączenie z czujnikiem otwarcia pozwala na przejście ogrzewania w tryb Antyzamarzania (w ciągu kolejnych 10 sekund).



1 Naciśnij przez 3 sekundy przycisk odbiornika do momentu, aż czerwona lampka zacznie migać.

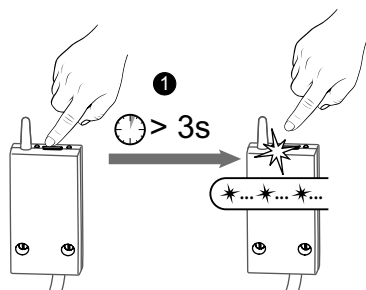


2 Naciśnij krótko przycisk czujnika.



3 Sprawdzić, czy lampka sygnalizacyjna odbiornika przestała migać.

8. Połączenie z przekaźnikiem telefonicznym



1 Naciśnij przez 3 sekundy przycisk odbiornika do momentu, aż czerwona dioda zacznie migać.



2 W menu głównym przekaźnika naciśnij #400, a następnie wciśnij 1: pojawia się komunikat „Trwa konfiguracja...” i liczba powiązanych odbiorników.

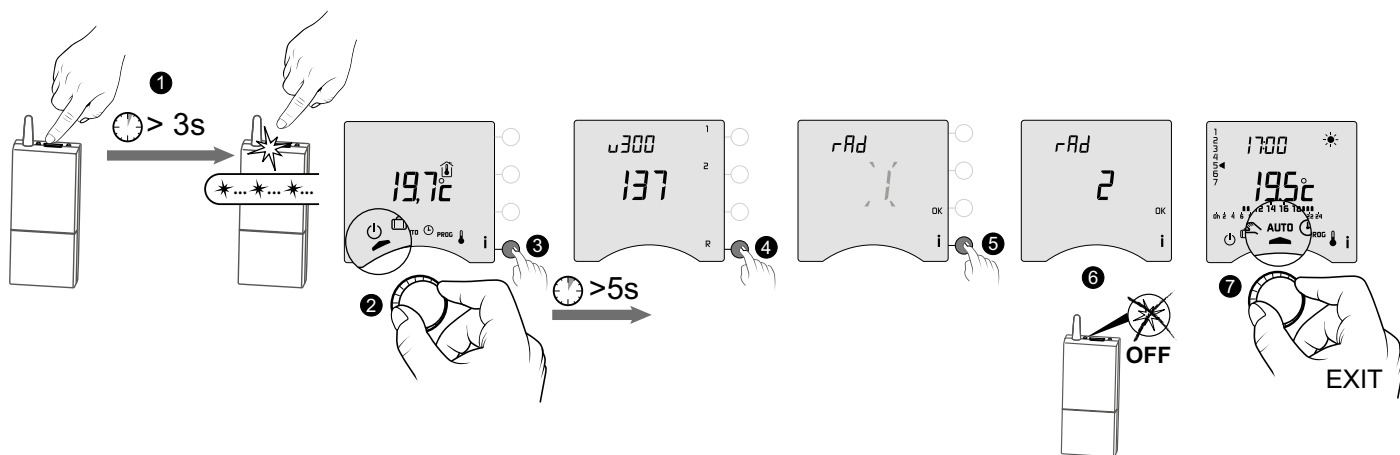



3 Sprawdź, czy dioda sygnalizacyjna odbiornika przestała migać.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi przekaźnika, aby dowiedzieć się, jak sterować ogrzewaniem przez telefon.

9. Połączenie ze wzmacniaczem sygnału

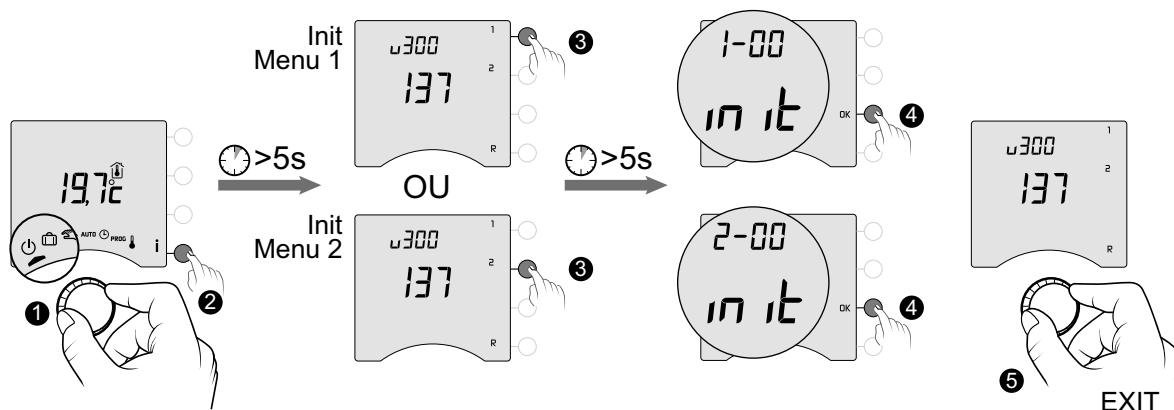
Jeśli zasięg radia jest zbyt słaby i nie ma możliwości przybliżenia nadajnika do odbiornika, do instalacji można dodać wzmacniacz sygnału radiowego X3D (np. ERX 2000).




- 1 Naciśnij przez 3 sekundy przycisk wzmacniacza ERX 2000 do momentu, aż czerwona lampka zacznie migać. Puść przycisk.
- 2 Przekręć pokrętko nadajnika na , a następnie naciśnij przycisk i przez 5 sekund (3).
- 3 Naciśnij krótko R. Na ekranie pojawia się rAd 1.
- 4 Naciśnij krótko i.
- 5 „1” miga, a następnie pojawia się „2”. Lampka wzmacniacza przestaje migać.
- 6 Aby wyjść z tego trybu, obróć pokrętko.
- 7 Aby wyjść z tego trybu, obróć pokrętko.

10. Resetowanie ustawień

W każdym menu istnieje możliwość powrotu do ustawień fabrycznych.



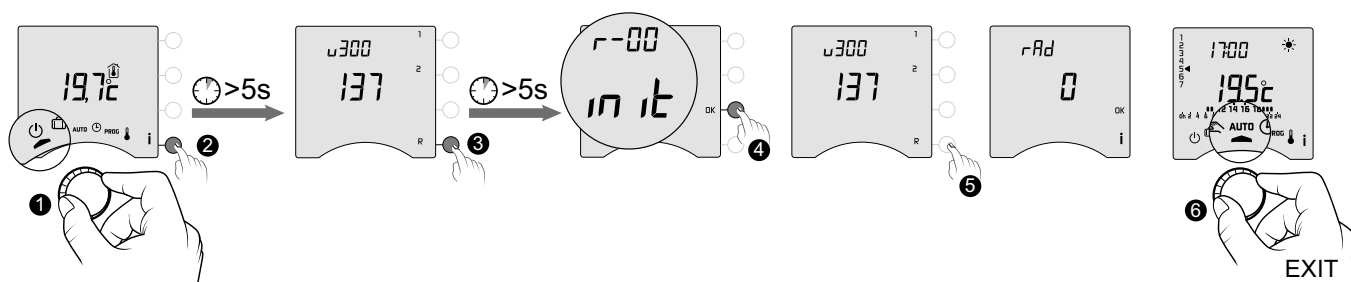
- 1 Przekręć pokrętko nadajnika na , a następnie naciśnij przycisk i przez 5 sekund (2).
- 2 Przez 5 sekund naciśnij przycisk menu, które chcesz zresetować.
- 3 Naciśnij OK, aby potwierdzić reset.
- 4 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętko.


11. Instrukcja instalacji

11.1 Rozłączenie / Połączenie odbiornika i nadajnika

W razie awarii konieczne może się okazać rozłączenie, a następnie połączenie urządzeń.

Odłącz odbiornik od nadajnika.



1 Przekręć pokrętko nadajnika na , a następnie naciśnij przycisk **i** przez 5 sekund (2).

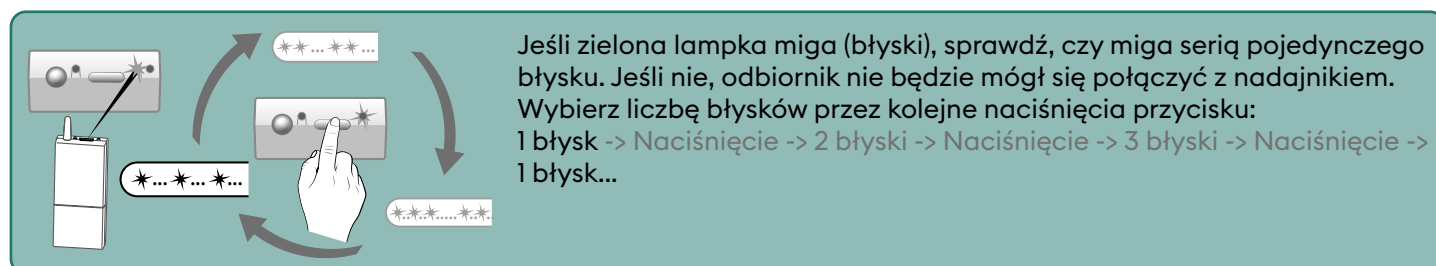
3 Naciśnij przycisk **R** przez 5 sekund.

4 Naciśnij **OK**, aby potwierdzić reset.

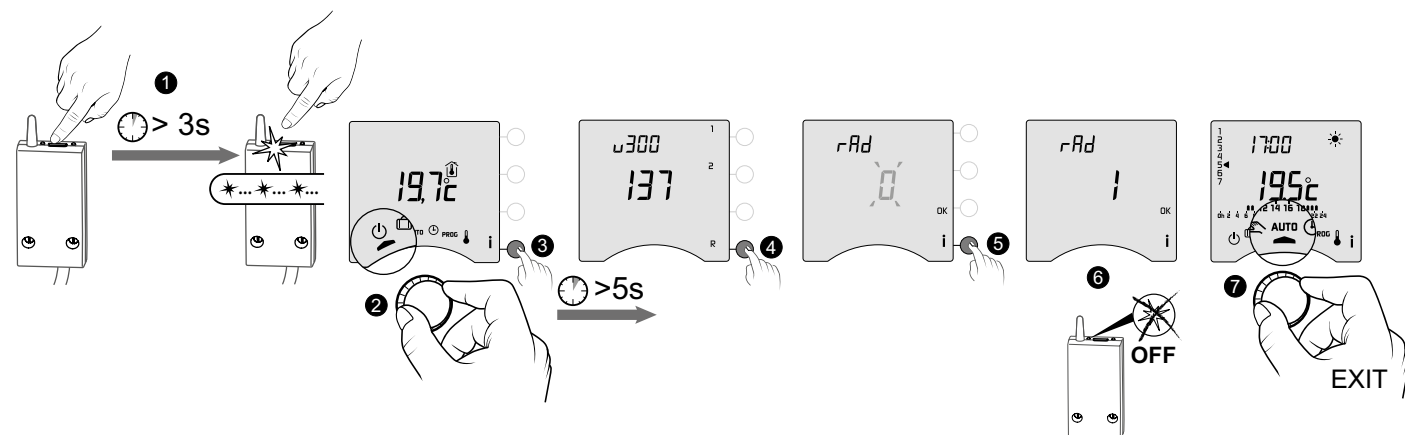
5 Naciśnij **R**, aby sprawdzić, czy $rAd = 0$.

6 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętko.


Ponownie połącz odbiornik z nadajnikiem.



Jeśli zielona lampka miga (błyski), sprawdź, czy miga serią pojedynczego błysku. Jeśli nie, odbiornik nie będzie mógł się połączyć z nadajnikiem. Wybierz liczbę błysków przez kolejne naciśnięcia przycisku: 1 błysk -> Naciśnięcie -> 2 błyski -> Naciśnięcie -> 3 błyski -> Naciśnięcie -> 1 błysk...



1 Naciśnij przez 3 sekundy przycisk odbiornika do momentu, aż czerwona lampka zacznie migać. Puść przycisk.

2 Przekręć pokrętko nadajnika na , a następnie naciśnij przycisk **i** przez 5 sekund (3).

4 Naciśnij krótko **R**. Na ekranie pojawia się $rAd 0$.

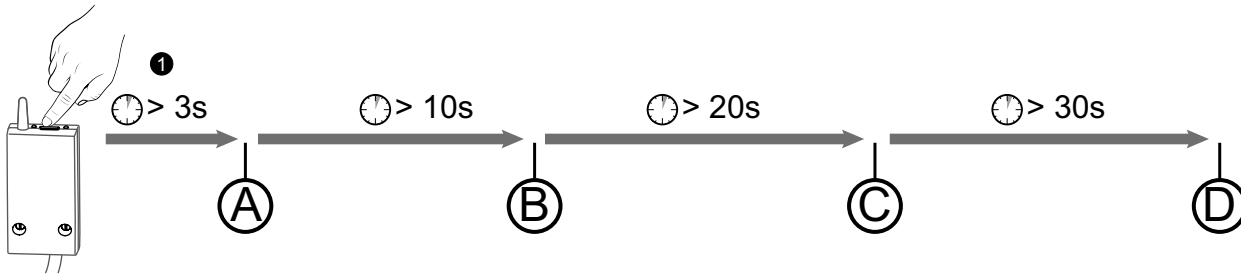
5 Naciśnij krótko **i**.

6 „0” miga, a następnie pojawia się „1”. Lampka wzmacniacza przestaje migać.

7 Aby wyjść z tego trybu, obróć pokrętko.

11.2 Usunięcie połączeń z poziomu odbiornika

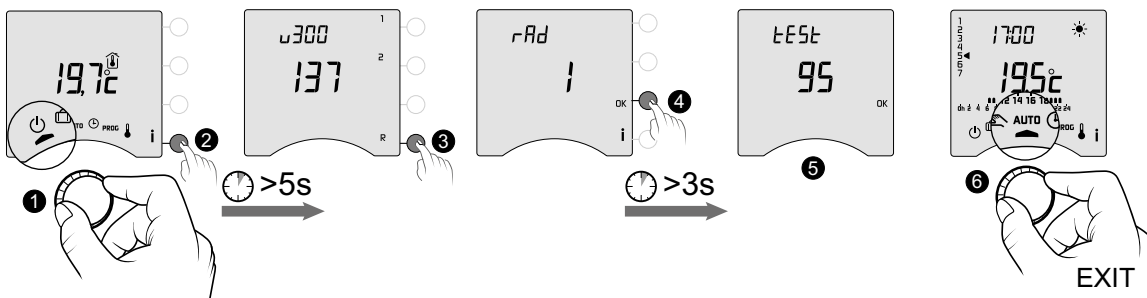
Aby usunąć powiązanie radiowe z odbiornikiem, naciśnij i przytrzymaj przycisk.




- Ⓐ Po 3 sekundach przytrzymania zaczynie migać czerwona lampka. Odbiornik oczekuje na przypisanie.
- Ⓑ Jeśli przytrzymasz przez 10 sekund, czerwona lampka zacznie szybko migać. Odbiornik oczekuje na usunięcie przypisania do czujnika otwarcia lub wzmacniacza (należy potwierdzić na urządzeniu do rozłączenia).
- Ⓒ Jeśli przytrzymasz przez 20 sekund, czerwona lampka zgaśnie. Wszystkie powiązania z odbiornikiem są usunięte.
- Ⓓ Jeśli przytrzymasz przez 30 sekund, lampka miga (błyska) 3 razy. Odbiornik jest w pełni zresetowany i przywrócone są ustawienia fabryczne.

11.3 Test jakości połączenia radiowego

Ten tryb umożliwia skontrolowanie jakości połączenia radiowego między nadajnikiem a odbiornikiem.



- Ⓛ Przekręć pokrętkę nadajnika na , a następnie naciśnij przycisk i przez 5 sekund (Ⓜ).
- Ⓝ Naciśnij krótko R. Na ekranie pojawia się rAd 1.
- Ⓞ Przez 3 sekundy naciskaj OK, aż na ekranie pojawi się tEST.
- Ⓟ Liczba pokazuje procentowo jakość przesyłu
- Ⓠ Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę. EXIT

< 30	Za słaby
od 30 do 60	Poprawny
> 60	Dobry

Jeśli ta wartość jest zbyt mała, przybliż nadajnik do odbiornika lub dodaj wzmacniacz sygnału radiowego do instalacji.

12. Dane techniczne

Nadajnik

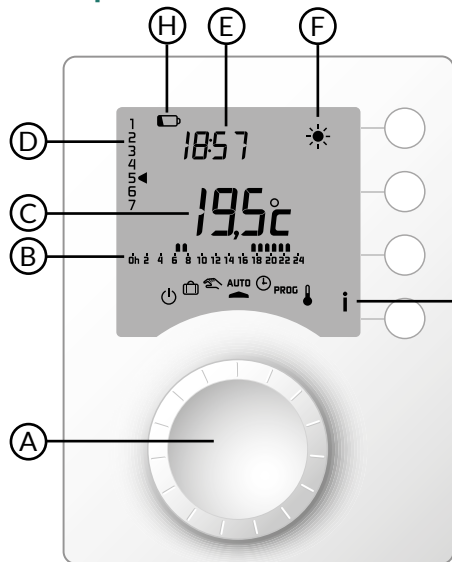
- Zasilanie przez 2 baterie:
 - 2 × 1,5 V alkaliczne – Typ LR03-AAA
- Izolacja klasa III
- Zakres częstotliwości nadajnika X3D: 868,7-869,2 MHz
- Maksymalna moc nadajnika < 10 mW
- Odbiornik kategorii II
- Urządzenie do sterowania radiowego
- Zasięg do 300 metrów w wolnej przestrzeni w zależności od posiadanych elementów wyposażenia (zasięg może zmieniać się w zależności od warunków panujących w miejscu montażu oraz od środowiska elektromagnetycznego).
- Mocowanie na ścianie lub na podstawce
- Wymiary: 80 × 103 × 25 mm
- Stopień ochrony: IP 30
- Montaż w środowisku normalnie zanieczyszczonym
- Temperatura przechowywania: od -10°C do +70°C
- Temperatura działania: od -10°C do +40°C

Odbiornik RF 6000+

- Zasilanie 230 V-, 50 Hz
- Zużycie prądu: 0,5 VA
- Izolacja klasa III
- Wyjście kontaktu 5 A maks., 230 V-
 - Długość kabla: 1 m
- Działanie automatyczne Typ 1.C
- Wymiary: 54 × 102 × 20 mm
- Zakres częstotliwości nadajnika X3D: 868,7-869,2 MHz
- Maksymalna moc nadajnika < 10 mW
- Odbiornik kategorii II
- Urządzenie do sterowania radiowego
- Zasięg do 300 metrów w wolnej przestrzeni w zależności od posiadanych elementów wyposażenia (zasięg może zmieniać się w zależności od warunków panujących w miejscu montażu oraz od środowiska elektromagnetycznego).
- Stopień ochrony: IP x4
- Temperatura przechowywania: od -10°C do +70°C
- Temperatura działania: od -10°C do +40°C
- Temperatura próby wgniatania kulki: 75°C (obudowa),
- Napięcie impulsowe: 2500 V



1. Opis



- (A) Pokrętło regulacji
- (B) Profil programu
- (C) Temperatura
- (D) Dzień (1=Poniedziałek)
- (E) Godzina
- (F) Bieżąca wartość zadana
- (G) Informacje
- (H) Słabe baterie

Tryb Stop

Tryb Nieobecności

Tryb Ręczny

AUTO Zgodnie z programowaniem

Ustawienie daty i godziny

PROG Programowanie

Regulacja temperatury zadanej

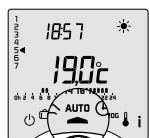
Komfort

Ekonomiczny

Antyzamarzanie

2. Tryb automatyczny (AUTO)

Ustaw pokrętło na AUTO.



Termostat pracuje w jednym z 2 rodzajów programowania:

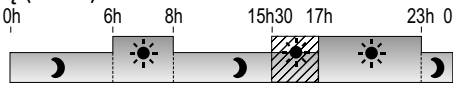
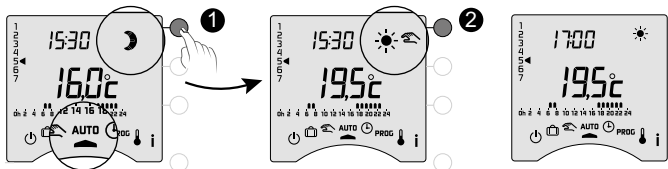
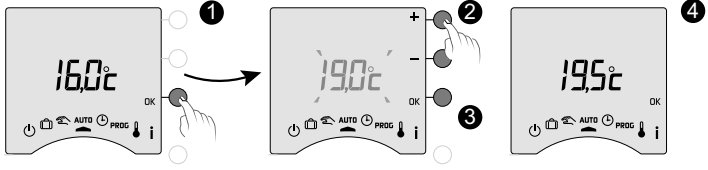
- Programowanie w Tybox,
- programowanie w aplikacji Tydom (menu 1-10 = 1).

W zależności od ustawień instalacji urządzenie wyświetla temperaturę zadaną lub temperaturę otoczenia (menu 2-04).

Kiedy zaprogramowany jest tryb Ekonomiczny, miga symbol i wyświetla się polecenie Komfort, to znaczy, że działa funkcja ustawiania z wyprzedzeniem (zob. punkt Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem).

3. Tymczasowa zmiana ustawienia

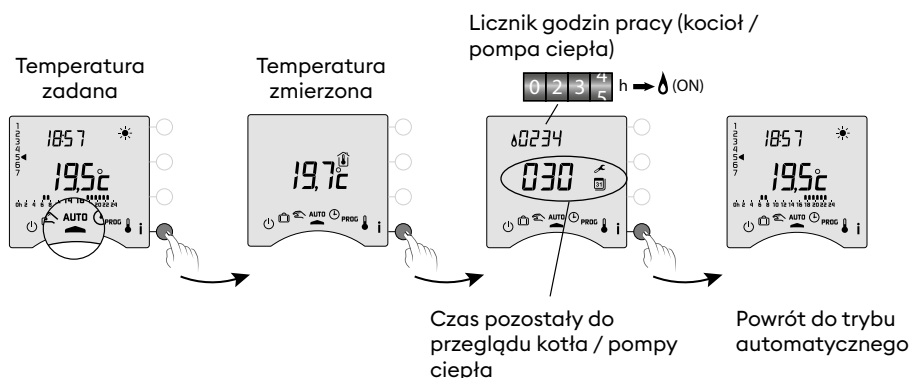
W trybie AUTO tymczasowa zmiana ustawienia pozwala na zmianę temperatury zadanej do czasu kolejnej zmiany programu.

Typ programowania	Typ tymczasowej zmiany ustawienia	Procedura
Programowanie w Tybox	Komfort lub Ekonomiczny	<p>Przykład: jest 15.30 i chcesz uzyskać temperaturę Komfort przed zaprogramowaną godziną (17.00).</p>   <ol style="list-style-type: none"> 1 Naciśnij przycisk i 2 Trwa tymczasowa zmiana ustawienia 3 O godzinie 17.00 program powraca do normalnego trybu działania. <p>Aby anulować obowiązującą tymczasową zmianę ustawień, ponownie naciśnij przycisk i.</p>
Programowanie w aplikacji Tydom (menu 1-10 = 1)	Regulacja temperatury zadanej	 <ol style="list-style-type: none"> 1 Naciśnij przycisk OK. 2 Ustaw wartość zadaną za pomocą + i -, a następnie potwierdź OK (3). 3 4 Tymczasowa zmiana ustawienia będzie anulowana przy kolejnej zmianie programu aplikacji Tydom.

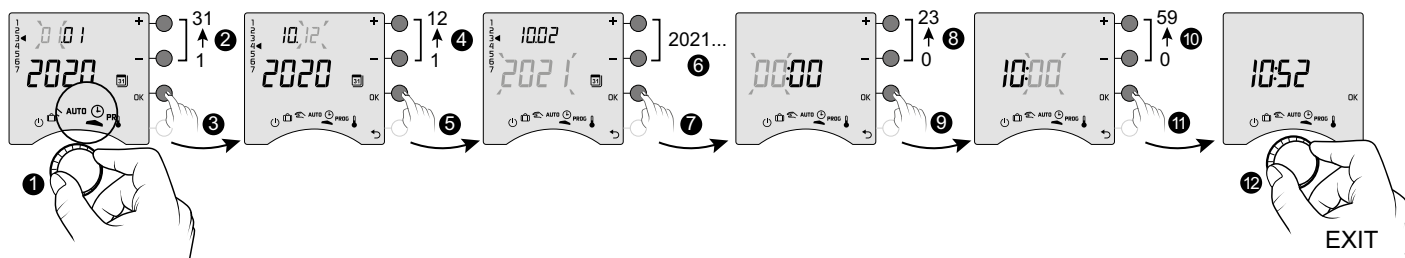
4. Przycisk informacja

W trybie AUTO, ręcznym lub stop kolejne naciśnięcia na przycisk **i** pokazują kolejne informacje:

- temperatura otoczenia lub temperatura zadana w zależności od ustawienia przy instalacji (menu 2-04),
- licznik godzin pracy kotła/pompy, jak również liczbę dni pozostałych do kolejnego przeglądu (jeśli ten parametr jest aktywny, menu 2-07),
- ewentualne błędy (zob. Wymiana baterii).



5. Ustawianie godziny



- 1 Przekręć pokrętkę na 🕒.
- 2 -> 6 Za pomocą + lub - wybierz dzień, miesiąc i rok.
- 7 Zatwierdź OK.
- 8 -> 10 Ustaw godzinę, a następnie minuty + lub -.
- 11 Zatwierdź OK.
- 12 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.



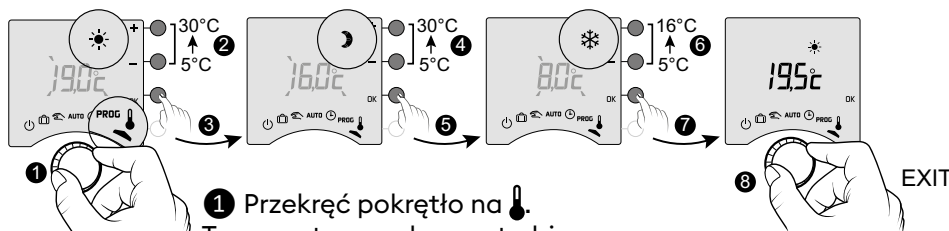
Jeśli na ekranie pojawia się OFF, to znaczy, że urządzenie jest połączone z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).

Wtedy informacja o dacie i godzinie nie wyświetla się na ekranie.

UWAGA! W tym położeniu ogrzewanie działa w trybie Anty zamrażanie.

6. Regulacja temperatury zadanej

- Jeśli urządzenie jest połączone z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1), możliwe jest tylko ustawienie temperatury Anty zamrażanie.
- Jeśli Komfort jest regulowany przez każdy grzejnik (menu 1-08 = 1), możliwe jest tylko ustawienie trybu Ekonomicznego i Anty zamrażanie.
- Ustawienia temperatury mogą być ograniczone (menu 2-01 = 1).



- ☀️ Komfort (od 5°C do 30°C)
- 🌙 Ekonomiczny (od 5°C do 30°C)
- ❄️ Anty zamrażanie (od 5°C do 16°C)

- 1 Przekręć pokrętkę na 🌞.
Temperatura zadana w trybie Komfort miga.
- 2 3 Naciśnij + lub -, aby ustawić, a następnie OK, aby zatwierdzić i przejść do następnego ustawienia.

- 4 -> 7 Powtórz czynności, aby ustawić temperaturę w trybie Ekonomicznym i Anty zamrażanie.

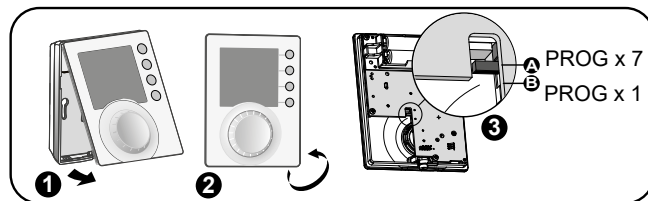
- 8 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

7. Programowanie

Programowanie może dotyczyć tygodnia (PROGx7) lub dnia (PROGx1).

Wyboru dokonuje się suwakiem z tyłu urządzenia.

Programowanie jest wykonywane w okresach 60, 30 </1><2> lub 15 minut (menu 1-02).



Programowanie jest możliwe na 2 sposoby:


1 Programowanie szybkie:

Wybieram z zaproponowanych ustawień (P1 -> P5) to, które chcę zastosować (zob. tabela).

W programowaniu dziennym (PROG x1) dostępne są tylko ustawienia P1 i P5.

2 Personalizowanie programu:

Mogę spersonalizować profil programu stosowanego do dnia w zależności od swoich potrzeb.



Jeśli na ekranie pojawia się APP, to znaczy, że urządzenie jest połączone z aplikacją Tydom (menu 1-10 = 1).
Programowanie nie jest dostępne bezpośrednio w Tybox.
UWAGA! W tym położeniu ogrzewanie reguluje w trybie Antyzamarzania.

			PROG x7	PROG x1
P1	0,00 7,00 23,00 	Poniedziałek -> Niedziela	✓	✓
P2	0,00 7,00 8,00 17,00 23,00 	Poniedziałek -> Piątek	✓	
	0,00 7,00 23,00 	+ Sobota, Niedziela		
P3	0,00 7,00 8,00 12,00 14,00 17,00 23,00 	Poniedziałek -> Piątek	✓	
	0,00 7,00 23,00 	+ Sobota, Niedziela		
P4	0,00 7,00 8,00 17,00 23,00 	Poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek	✓	
	0,00 7,00 23,00 	+ Środa, sobota, niedziela		
P5	0,00 	Poniedziałek -> Niedziela	✓	✓

7.1 Szybkie programowanie



1 Przekręć pokrętkę na PROG.

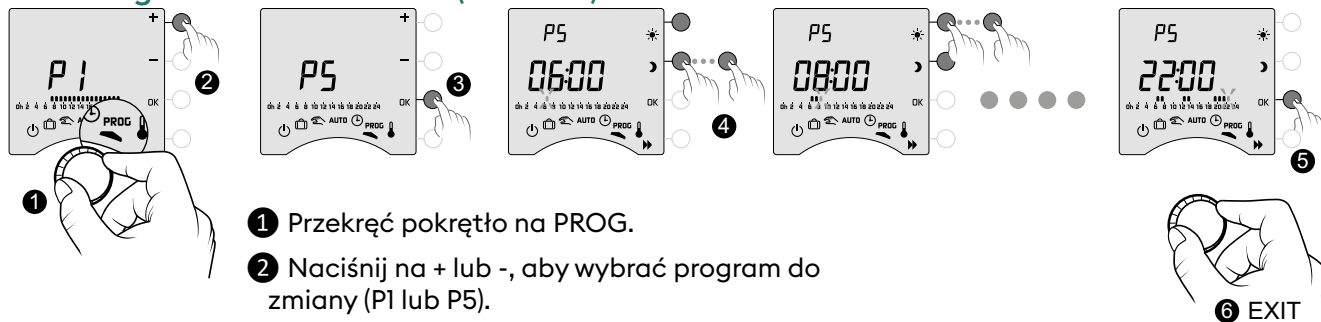
2 Wybierz zaprogramowany wstępnie program, który chcesz zastosować (zob. tabela), naciskając kolejno + lub -.

3 Zatwierdź OK.

4 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

7.2 Personalizowanie programu

Programowanie dzienne (PROG x1)



1 Przekręć pokrętkę na PROG.

2 Naciśnij na + lub -, aby wybrać program do zmiany (P1 lub P5).

3 Zatwierdź OK.

Profil programu miga.

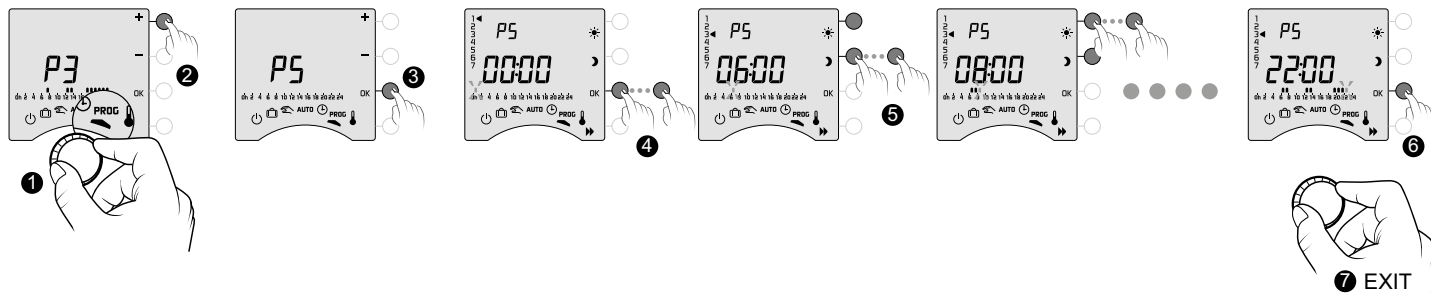
4 Wybierz swój program, naciskając </1> dla trybów Ekonomicznych, </2> dla trybów Komfort.

Możesz sprawdzić swój program, naciskając przycisk </1> (zob. Sprawdzanie programowania).

5 Zatwierdź OK.

6 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

Programowanie tygodniowe (PROG x7)

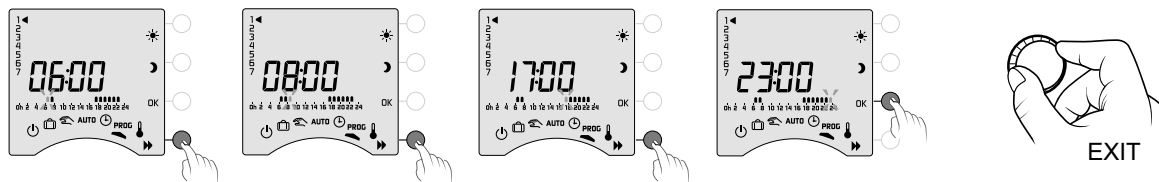


- 1 Przekręć pokrętko na PROG.
- 2 Naciśnij na + lub -, aby wybrać program do zmiany.
- 3 Zatwierdź OK.
Profil programu miga.
- 4 Naciśnik OK, aby wybrać dzień do zmiany.
Programowanie zaczyna się w dniu 1 (poniedziałek) o godzinie 0.00.
1: Poniedziałek, ... 7: Niedziela,
- 5 Wybierz swój program, naciskając ☾ dla trybów Ekonomicznych, ☀ dla trybów Komfort.
Możesz sprawdzić swój program, naciskając przycisk ►► (zob. Sprawdzanie programowania).
- 6 Zatwierdź OK i przejdź do programowania następnego dnia **LUB** skopiuj program do następnego dnia (funkcja COPY) przez naciśnięcie OK przez 3 sekundy.
Powtórz dla każdego dnia tygodnia.
- 7 Aby wyjść z tego trybu, obróć pokrętko.

Funkcja COPY

Umożliwia kopiowanie programu z jednego dnia na następny. W tym celu w momencie zatwierdzania przytrzymaj przycisk OK (6) przez 3 sekundy.

7.3 Kontrola programowania



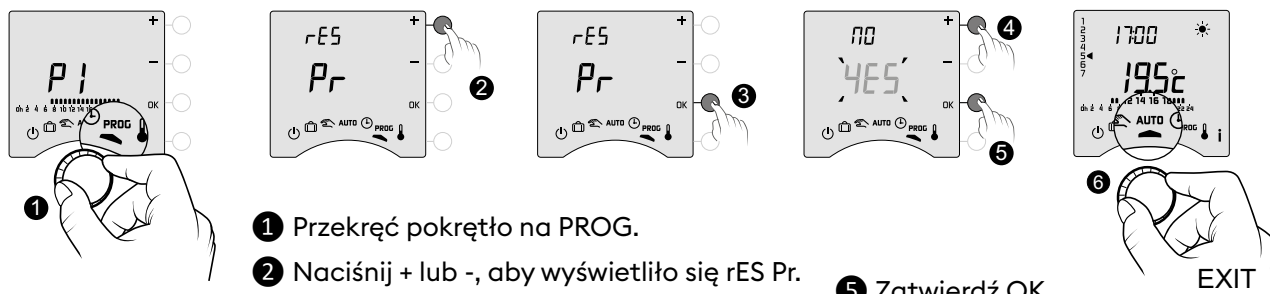
Po wprowadzeniu zmiany program możesz sprawdzić, naciskając kilkakrotnie przycisk ►►.

Jeśli znajdziesz program odpowiedni do potrzeb, potwierdź OK i przejdź do następnego dnia (jeśli PROGx7).

Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętko.

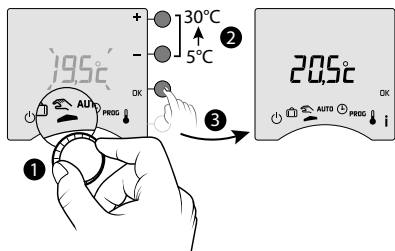
7.4 Przywracanie ustawień fabrycznych

Chcesz wrócić do programów początkowych.



- 1 Przekręć pokrętko na PROG.
- 2 Naciśnij + lub -, aby wyświetliło się rES Pr.
- 3 Zatwierdź OK.
- 4 Naciśnij na + lub -, aby zaczęło migać YES.
- 5 Zatwierdź OK.
- 6 Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętko.

8. Tryb ręczny



W tym trybie można na stałe wybrać temperaturę zadaną (od 5 do 30°C). To ustawienie może być ograniczone (menu 2-01 = 1).

W tym trybie programowanie nie jest już uwzględniane (Tybox i aplikacja Tydom), jak również scenariusze uruchamiane ręcznie (Tydom) i polecenia asystentów wokalnych.

1 Przekręć pokrętkę na .

Temperatura zadana w trybie ręcznym miga.

2 3 Użyj + lub -, aby ustawić, i potwierdź OK.

Aby wyjść z tego trybu, przekręć pokrętkę.

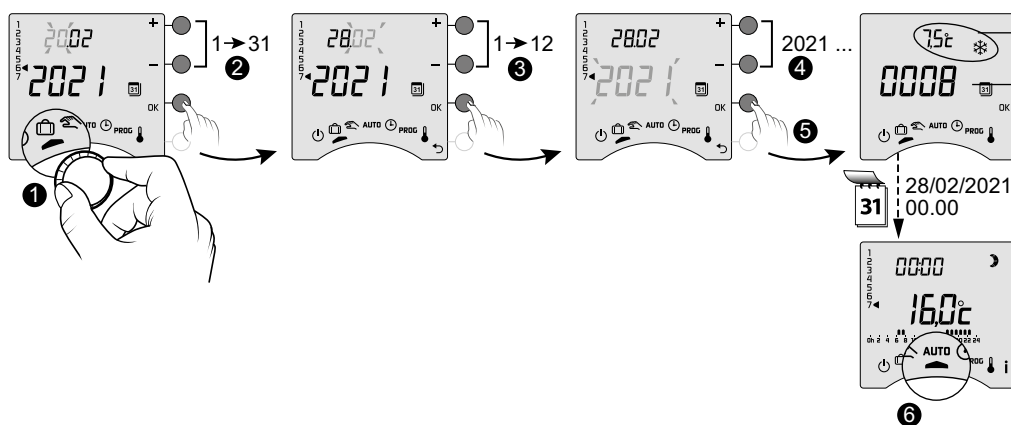
9. Tryb nieobecności

S	20	
D	21	
L	22	
M	23	
M	24	
J	25	
V	26	
S	27	
D	28	
L	29	



W tym trybie możesz ustawić zabezpieczenie przed zamrożeniem, jeśli musisz na kilka dni opuścić dom.

Temperaturę zadaną w trybie Antyzamrażanie można ustawiać (zob. punkt Regulacja temperatury).



Temperatura stosowana w trybie nieobecności

Liczba dni pozostałych do powrotu do trybu początkowego (AUTO lub ręczny)

1 Przekręć pokrętkę na .

2 -> 4 Ustaw datę powrotu + lub -, a następnie zatwierdź OK (**5**). Zaczyna się odliczanie.

6 Powrót do trybu początkowego (AUTO lub ręczny) na koniec odliczania o godzinie 0.00.

- Aby zmienić aktualny tryb , naciśnij OK.
- Aby anulować, przekręć pokrętkę.
- Ustawienie daty powrotu nie jest dostępne, jeśli programowanie z aplikacji Tydom jest włączone (menu 1-10 = 1).

10. Tryb Stop



Przy pomocy tego trybu można wyłączyć instalację ogrzewania. Ustaw pokrętkę na .

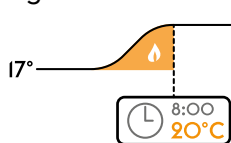
W tym trybie urządzenie pokazuje temperaturę otoczenia.

11. Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem

W trybie AUTO przy przejściu z temperatury Ekonomicznej do Komfort termostat wyprzedzi zwiększenie temperatury tak, aby osiągnąć ją o zaprogramowanej godzinie.

Przykład (zob. obok): 6.30, temperatura Ekonomiczna, wyprzedzenie działa, aby osiągnąć temperaturę 20°C o godzinie 8.00.

Funkcja wyprzedzenia będzie bardziej lub mniej dokładna i szybka w zależności od używanego pieca i jego inercji ogrzewania.



20° Funkcja wyprzedzania musi być uruchomiona tam, gdzie jest wykonywane programowanie godzinowe:

– albo w nadajniku Tybox (menu 1-03 = 1).

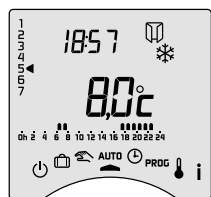
Trwające wyprzedzanie jest oznaczone przez migający symbol ☀️ i polecenie Komfort.

– albo bezpośrednio w aplikacji Tydom (menu ustawienia).


W tym przypadku wyprzedzanie nie jest widoczne na ekranie Tybox (menu 1-10 = 1).



12. Wykrycie otwartego okna



Instalacja jest wyposażona w czujnik otwartego okna.

Jeśli zostanie wykryte otwarte okno, na ekranie wyświetli się symbol  w trybie Stop, Nieobecność, Ręczny i AUTO.

Ogrzewanie przejdzie w tryb Antyzamarzanie w ciągu kolejnych 10 sekund (z wyjątkiem trybu Stop).

13. Działanie w trybie sieciowym z aplikacją Tydom

13.1 Programowanie w aplikacji Tydom (menu 1-10 = 1).

Niektóre funkcje nie będą już dostępne bezpośrednio w Tybox.

Funkcje	Przez aplikację Tydom	W Tybox
Programowanie	Tak	Niedostępne ^(*)
Regulacja temperatury	Tak (temperatury zaprogramowane w aplikacji: momenty życia, tymczasowa zmiana, scenariusz)	Tylko Antyzamarzanie
Ustawienie daty i godziny	Ustawienie automatyczne	Niedostępne ^(*)
Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem	Tak	Niedostępne
Tryb nieobecności	Tak	Tryb dostępny, ale bez programowania daty powrotu

(*): Na ekranie Tybox wyświetla się OFF.

13.2 Programowanie w Tybox (menu 1-10 = 0).

Wszystkie funkcje będą dostępne bezpośrednio w Tybox.

W Tydom można ustawić jedynie tryb tymczasowe zmiany, nieobecność i stop.

Funkcje	W Tybox	Przez aplikację Tydom
Programowanie	Wszystkie funkcje	Ustawianie tymczasowych zmian, nieobecności i stop. Sprawdź, czy nie ma zapamiętanego programu w aplikacji Tydom.
Regulacja temperatury		
Ustawienie daty i godziny		
Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem		
Tryb nieobecności		
Tryb stop		

14. Wskazówki do obsługi

14.1 Znaczenie lampek odbiornika

Rodzaj sygnalizacji	Przyczyna / Rozwiązanie
ZIELONA lampka świeci się stale.	Zasilanie OK.
CZERWONA lampka świeci się stale	Przełącznik jest zamknięty. Odbiornik żąda grzania.
CZERWONA lampka miga powoli	Odbiornik oczekuje na przypisanie. Przejdź do punktów Połączenie z aplikacją Tydom, Połączenie z czujnikiem otwarcia lub Rozłączenie / Połączenie odbiornika i nadajnika.
ZIELONA lampka miga (błyski)	Odbiornik nie jest powiązany. Przed przypisaniem odbiornika upewnij się, że chodzi o miganie „1 błysk”. Przeczytaj punkt Rozłączenie / Połączenie odbiornika i nadajnika.
Obie lampki migają jednocześnie.	Od godziny nie było przyjęcia sygnału z nadajnika. Odbiornik działa w trybie awaryjnym (*) . Obudź nadajnik przez naciśnięcie przycisku lub przekręcenie pokrętła. Na ekranie wyświetlane są elementy. Jeśli problem się utrzymuje, sprawdź, czy nadajnik nie jest zbyt oddalony, oraz czy spełnione są warunki wyboru dobrego miejsca.

(*) Działanie w trybie awaryjnym:

- Jeśli przy przejściu na tryb awaryjny regulacja odbiornika była w trybie stop, to pozostaje w tym trybie; jeśli nie, przechodzi na awaryjny tryb antyzamarzania.
- W tym trybie można ręcznie przyciskiem wprowadzić tymczasową zmianę ustawienia.

Dostępne są 3 rodzaje regulacji oznaczone miganiem lampek:

- 1 mignięcie: Stop,
- 2 mignięcia: awaryjny tryb Antyzamarzania (ogrzewanie 15% czasu),
- 3 mignięcia: awaryjny Komfort (ogrzewanie 75% czasu), rozłożone na 24 godziny.

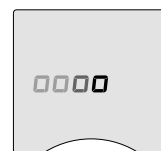
Z jednego na drugi tryb przechodzi się krótkim naciśnięciem przycisku.

14.2 Sygnały w nadajniku

– Na ekranie wyświetlają się kolejno .


Tybox dopiero się budzi – poczekaj chwilę.

Jeśli wyświetlanie symboli trwa dłużej niż 5 sekund, sprawdź, czy odbiornik jest na pewno podłączony do sieci lub czy nie znajduje się za daleko od nadajnika (zasięg radia).



– Na ekranie wyświetlają się następujące błędy:

Jeśli Def9 i Def13, pojawia się symbol .

Błędy można sprawdzić przez naciśnięcie przycisku  lub po przebudzeniu nadajnika.

Rodzaj błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
dEF 00	Nadajnik Tybox nie jest przypisany do odbiornika termicznego.	Przypisz nadajnik do odbiornika termicznego. Przeczytaj punkt Rozłączenie / Połączenie odbiornika i nadajnika.
dEF 09	Pojedynczy błąd radia przy wymianie radiowej (przebudzenie, wysłanie zadania).	Znika przy najbliższym obudzeniu nadajnika, jeśli połączenie radiowe ponownie działa.

dEF 13	<p>Błąd radia utrzymujący się od ponad godziny.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Odbiornik jest uszkodzony lub brak zasilania. – Nadajnik jest za daleko od odbiornika. – Używasz wzmacniacza, który może być uszkodzony lub bez zasilania. 	<ul style="list-style-type: none"> – Sprawdź zasilanie odbiornika. – Przybliż nadajnik do odbiornika i/lub przetestuj jakość połączenia radiowego. W razie potrzeby dodaj wzmacniacz sygnału. – Sprawdź zasilanie wzmacniacza.
dEF 21	Nadajnik Tybox jest w trybie „uwaga! słabe baterie”.	Natychmiast wymień baterie w Tybox.

14.3 Wymiana baterii

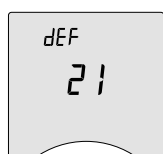
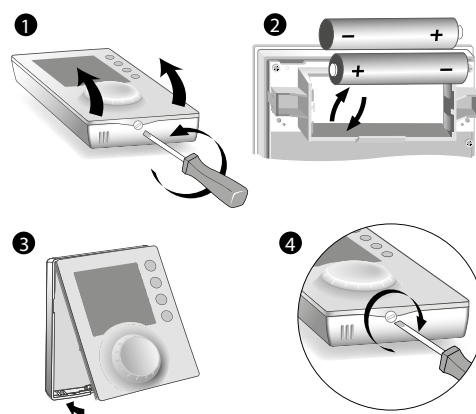
• **Pojawia się symbol .**

Wymień baterie w ciągu miesiąca (2 baterie alkaliczne 1,5 V typu LR03 lub AAA).

UWAGA! Pamiętaj o zachowaniu właściwego kierunku i typu baterii (inne niż litowe).

Jeśli wymienisz baterie w ciągu 30 sekund, ustawienie godziny nie będzie zresetowane. Jeśli nie – ustaw ponownie datę i godzinę.

W przypadku dłuższego braku zasilania konfiguracja i programowanie są zachowane.



• **Na ekranie pojawia się dEF21.**

Minął termin miesiąca na wymianę słabych baterii. Musisz **KONIECZNIE** wymienić baterie w urządzeniu.

14.4 Najczęściej zadawane pytania (FAQ)

• **Termostat się załącza, chociaż ustawienia programowania tego nie wymagają.**

Najprawdopodobniej uruchomiona jest funkcja wyprzedzania. Jeśli tak jest, to termostat wyprzedza zwiększenie temperatury, aby osiągnąć Komfort w wyznaczonym momencie (zob. Funkcja ustawiania z wyprzedzeniem).

• **Termostat się wyłącza, chociaż zadana temperatura nie została osiągnięta.**

Termostat używa rodzaju regulacji, która umożliwia wyprzedzanie inercji zmian temperatury, aby obliczyć jak najdokładniej zapotrzebowanie na energię i dostarczyć maksimum Komfortu.

I odwrotnie: aby wyprzedzić spadek temperatury, ogrzewanie może się uruchomić, podczas gdy żądana temperatura jest osiągnięta.

• **Informacje wyświetlone na ekranie (zadana temperatura, bieżący tryb, stan płomienia czy symbol otwartego okna) nie są aktualne.**

Tybox aktualizuje swoje dane tylko w momencie przebudzenia.

Jeśli nie wykonujesz żadnego działania, Tybox przechodzi w stan czuwania po czasie od 30 sekund do 4 minut w zależności od położenia pokrętki.

• **Mój termostat nie pokazuje godziny**

W trybie sieciowym (menu 1-10=1), wyświetlanie godziny jest niedostępne.